

## Ayuda para la toma de decisiones

### ¿Qué es un ventilador?

Un ventilador (que también se llama respirador artificial) hace el trabajo de los pulmones cuando alguien no puede respirar por cuenta propia.

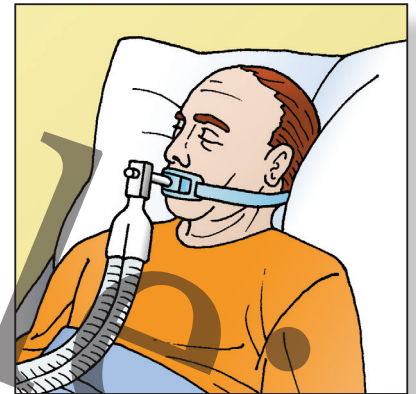
### ¿Qué pasa cuando alguien está conectado a un ventilador? ¿Cómo se hace?

- Se coloca un tubo a través de la boca o nariz hasta la tráquea de la persona.
- Una máquina (el ventilador) introduce aire en los pulmones a través de un tubo.
- A menudo le dan medicamentos por vía IV (intravenosa) para que la persona se duerma y sienta menos dolor o malestar.

### ¿Cuándo se necesita un ventilador?

Puede ser necesario para las personas que no pueden respirar normalmente por cuenta propia. Pueden tener problemas de respiración a corto plazo (temporales) o a largo plazo (permanentes).

Es práctica médica habitual usar un ventilador para tratar a las personas que no pueden respirar por cuenta propia a menos que la persona haya decidido que no lo quiere.



### Las razones para el uso de un ventilador a corto plazo pueden incluir:

- Cirugía con anestesia (medicina que le hace dormir).
- Una enfermedad repentina y grave, o lesión severa.
- Problemas causados por una enfermedad pulmonar grave, como EPOC (enfermedad pulmonar obstructiva crónica), enfisema, asma o neumonía.
- Líquido en los pulmones debido a problemas cardíacos o inflamación.

### Las razones para el uso de un ventilador a largo plazo pueden incluir:

- Debilidad extrema, cuando los músculos que usa para respirar no funcionan bien.
- Estar en coma, cuando el cerebro y los nervios que controlan la respiración no funcionan normalmente.
- Enfermedades de los músculos o nervios, lesiones a la médula espinal, o daño grave a los pulmones.

Algunas personas pueden perder la capacidad para respirar por cuenta propia permanentemente.

### ¿Quiénes deberían usar esta guía?

Esta ayuda para la toma de decisiones es para las personas con enfermedades graves. Se puede usar para acompañar la toma de decisiones médicas y las conversaciones sobre el **tratamiento con un ventilador**.

**Nota:** Este documento no habla sobre las opciones de apoyo respiratorio no invasivo. Esto significa las maneras de ayudarlo a respirar sin usar un ventilador.

---

## ¿Cómo podría ayudar a una persona el uso de un ventilador?

- En caso de una enfermedad repentina, un ventilador puede tratar de mantener a una persona con vida mientras el equipo médico le proporciona tratamiento.
- Un ventilador ayuda a que una persona respire y suministra oxígeno a los órganos del cuerpo.
- Un ventilador puede ayudar a que una persona respire durante una cirugía u otra intervención médica importante.
- Un ventilador puede permitir que algunas personas mejoren después de un trauma o lesión en la médula espinal, y a vivir por más tiempo.



## ¿Qué daño podría causar un ventilador?

- Las personas conectadas a un ventilador pueden contraer infecciones pulmonares difíciles de tratar.
- El ventilador puede dañar los pulmones y debilitar los músculos que usa para respirar.
- Las personas conectadas a un ventilador en el hospital a menudo no pueden hablar o tragar. Estos efectos secundarios pueden perdurar por mucho tiempo.
- Algunas personas pueden confundirse o tener miedo cuando están conectadas a un ventilador.

## ¿Un ventilador ayuda a las personas a que se mejoren?

Esto depende del tipo de problema médico que ellas tengan y por qué necesitan un ventilador.

---

## ¿Quién tiene más posibilidades de beneficiarse de un ventilador?

- Las personas que estaban mayormente sanas antes de la enfermedad o lesión y tienen la fuerza necesaria para recuperarse.
- Aquellas que solo necesitan un ventilador por poco tiempo (días, o una o dos semanas).
- Las personas que creen que pueden tener una calidad de vida aceptable con un ventilador. Por ejemplo, un paciente joven con una lesión en la médula espinal o una persona con una discapacidad.

## ¿Quién tiene menos posibilidades de beneficiarse de un ventilador?

- Las personas que están gravemente enfermas debido a una insuficiencia cardíaca, pulmonar, hepática o renal.
  - Aquellas con una enfermedad terminal como cáncer avanzado o demencia avanzada.
  - Las personas de edad avanzada, más débiles o muy frágiles.
- 

## ¿Cómo es el estar conectado a un ventilador?

La mayoría de las personas conectadas a un ventilador no pueden hablar, beber o comer y a menudo no están despiertas. A menudo reciben medicamentos para mantenerlas relajadas. Cuando están despiertas, es posible que algunas personas se sientan incómodas o ansiosas. El equipo médico se encarga de tratar estos síntomas.

## Una vez que una persona está conectada a un ventilador, ¿se lo pueden quitar?

Sí, se le podrá quitar el ventilador cuando pueda respirar por cuenta propia o en cualquier momento que decida dejar de usarlo, como por ejemplo si cambia su plan de tratamiento. A las personas que no están seguras acerca de un ventilador, les puede convenir probarlo por un tiempo corto (un período de prueba) para ver si las ayuda.

---

---

## ¿Qué pasa si alguien necesita un ventilador por mucho tiempo?

- Después de unas dos (2) semanas, el equipo médico hará que el tubo de respiración quede más seguro y cómodo. Se hace un agujero en el cuello y la tráquea para colocar el tubo de respiración mediante una cirugía.
  - Es posible que una persona que necesite apoyo de un ventilador a largo plazo tenga que trasladarse a otro hospital. Puede ser un hospital de atención aguda a largo plazo o un centro de enfermería especializada (o un asilo), o tal vez necesite atención especial en su hogar.
- 

## ¿Qué pasa con las personas que deciden NO conectarse a un ventilador?

### Aún pueden recibir otros tratamientos.

Las personas que deciden de antemano que no quieren estar conectadas a un ventilador aún pueden recibir otros tratamientos que pudieran necesitar. Esto puede incluir cirugía o tiempo en la unidad de cuidados intensivos. Ayuda para aliviar el dolor siempre está disponible.

- Se puede proporcionar apoyo para la respiración de otras maneras.
  - » Pregunte sobre las opciones de apoyo respiratorio no invasivo.
- Le pueden dar medicamentos para ayudar a tratar la falta de aliento.
- Las personas que no quieren estar conectadas a un ventilador también deben hablar con su doctor sobre la CPR porque las personas que reciben CPR a menudo necesitan un ventilador por un tiempo.



### Es posible que no se pueda prolongar la vida.

Si un ventilador es necesario para respirar y no se usa, es posible que no se pueda demorar la muerte.

---

## ¿Cómo deciden las personas si les conviene probar un ventilador?

Hablan con su doctor sobre cómo un ventilador pudiera afectar su salud o calidad de vida. Piensan en los beneficios o posibles daños de un ventilador para determinar si es la decisión correcta en su caso.

### Hable con sus médicos y equipo médico sobre:

- De qué manera un ventilador podría ayudarlo a alcanzar sus metas, como recuperar cierto nivel de salud o habilidad.
  - Si el ventilador será necesario por poco tiempo o mucho tiempo.
  - Qué tipos de daños podría causar el ventilador.
  - Cuánto tiempo podría vivir con o sin un ventilador.
  - Cómo podría ser su vida durante y después de estar conectado a un ventilador.
-

## ¿Quiénes eligen probar un ventilador?

- Las personas que pueden recuperarse o que tienen probabilidades de vivir bien y tener una calidad de vida aceptable.
- Algunas personas cuyo objetivo principal es vivir la mayor cantidad de tiempo posible pueden elegir probar un ventilador, incluso aunque pueda causarles otros problemas médicos.

## ¿Quiénes eligen NO probar un ventilador?

Algunas personas con enfermedades graves o enfermedades que limitan la vida pueden optar por no probar un ventilador porque pueden querer:

- Evitar estar en el hospital u otra instalación.
- Evitar estar conectadas a tubos o máquinas.
- Evitar posibles daños causados por estar conectadas a un ventilador.
- Evitar el retraso de la muerte.

## ¿Qué le parece lo mejor para usted?

Cuando piense en usted y en sus opciones que tiene, puede ser útil hablar con:

- Cualquier persona que pueda tomar decisiones médicas para usted en el futuro.
- Cualquier persona para la cual *usted* debe tomar decisiones médicas.
- Sus médicos y equipo médico.
- Familiares o amigos.
- Sus líderes espirituales o de fe.
- Otras personas que han elegido usar un ventilador en situaciones similares.

Si no quiere usar un ventilador, pida que su proveedor médico escriba órdenes médicas especiales.

## Haga conocer sus decisiones

- Hable con su familia, amigos cercanos y médico sobre su decisión.
- Cree una Directiva Anticipada\* y asigne a alguien para hablar en su nombre cuando usted no pueda hablar por sí mismo.
- Hable con su profesional médico sobre si se debería registrar su decisión en una orden médica especial. (Obtenga más información en POLST.org).
- Dé copias de estos formularios a sus familiares, a sus médicos y a sus hospitales.
- Guarde documentos importantes en lugares fáciles de encontrar.

\* Puede obtener formularios de directivas anticipadas de atención de salud en [CoalitionCCC.org](http://CoalitionCCC.org) o de su profesional médico.



Esta ayuda para la toma de decisiones es posible gracias a una subvención de la Fundación de Atención de la Salud de California (California Health Care Foundation).

Hay referencias, copias y ayudas adicionales disponibles en línea en [CoalitionCCC.org](http://CoalitionCCC.org) o por correo electrónico a [info@CoalitionCCC.org](mailto:info@CoalitionCCC.org).